PLACENCIA, María Elena y Xosé A. PADILLA (eds.) (2020): *Guía práctica de pragmática del español*, Nueva York: Routledge, 267 págs. ISBN 978-0-8153-5770-4.

Raquel HIDALGO DOWNING
Universidad Complutense de Madrid (España)

En los últimos años ha crecido el interés por acercar los trabajos de investigación en lingüística a un público más amplio que el especializado, así como en ofrecer obras que permitan abordar áreas de estudio que precisan de actualización. De ahí la abundancia de manuales que se conocen como *handbooks*, obras de referencia que proponen un estado de la cuestión accesible y amplio en un campo de estudios determinado. El lector puede acudir a ellos para obtener una visión panorámica y actualizada, y tomarlo como punto de partida para ampliar y actualizar conocimientos o profundizar en el tema. Otra posibilidad es el manual de autor, una obra que presenta una elaboración personal y con finalidad pedagógica, incluso divulgativa, que puede ser tomada como libro de texto, es decir, obra de lectura completa para los estudiantes y profesores que tienen que enseñar esa materia. En este segundo sentido del término, los profesores de mi generación aprendimos pragmática con la extraordinaria obra *Pragmática*, de Stephen Levinson, un manual que ofrecía esa visión sintética, orgánica, accesible, pero al mismo tiempo sumamente rigurosa de lo que en ese momento eran los estudios de pragmática. Una obra que resulta aún más extraordinaria, con el paso del tiempo, por el rigor científico que poseía, al tiempo que su accesibilidad para lectores no especializados. Años después, contamos en español con la *Introducción a la pragmática* de María Victoria Escandell, que marcó un hito, mientras que José Portolés fue quien presentó una *Pragmática para hispanistas*, que desarrollaba los conceptos y teorías pragmáticas en el estudio del español. A partir de estas obras de referencia, han pasado algunos años hasta volver a ver este tipo de manuales, y tampoco han proliferado obras dedicadas al español (salvo la monografía *Spanish Pragmatics*, de María Elena Placencia y Rosina Márquez Reiter, de 2005). Está claro que el interés ha regresado con fuerza, ya que en escaso tiempo se han publicado diversas obras, como la *Introducción a la pragmática* de Lluís Payrató, la *Pragmática, variación y uso*, de César Félix-Brasdefer, o el *Handbook of Spanish Pragmatics*, editado para Routledge por Dale Koike y César Félix-Brasdefer.

La obra *Guía Práctica de pragmática del español*, editada por la profesora María Elena Placencia, de Birkbeck College Londres, y el profesor Xosé Padilla, de la Universidad de Valencia, se presenta como una obra particular en el género, que aúna la finalidad pedagógica con la concurrencia de autores diversos, cada uno encargado de un tema que domina o que ha sido tema destacado de su investigación o parte de ella. Por tanto, se trata de un libro que desarrolla un género híbrido y muy sugerente, actualizando el modelo de lo que hoy día puede ser un manual. En el caso de la pragmática, además, la propuesta no podía ser más relevante, ya que se trata de una disciplina que plantea dificultades evidentes para su enseñanza, tal y como podrá asegurar cualquier profesor que la haya impartido. Si se trata de un nivel básico o de alumnos de Grado, un cuatrimestre dedicado a la iniciación a la pragmática resulta insuficiente para poder enseñar los fundamentos. Si, por otro lado, el profesor desea presentar a los estudiantes alguna de las teorías, conceptos o modelos pragmáticos con cierto nivel de detalle pero también ofrecer las descripciones que se han hecho en español u otras lenguas (la dimensión bibliográfica ya es ingente), se encuentra con que no puede abarcar más de dos o tres conceptos, porque ya ha finalizado el cuatrimestre. Esta *Guía Práctica* ofrece una escala muy interesante de estudio, que puede satisfacer esa necesidad de enseñanza de la pragmática en un nivel de grado; una escala que recuerda esas otras obras de los grandes divulgadores británicos, como George Yule. El libro está concebido como un todo orgánico pero modular, en cuanto el diseño del libro es homogéneo, cada capítulo sigue exactamente el mismo esquema:

- 1) Introducción, que presenta el tema del capítulo de una manera clara y cuasi divulgativa, accesible para un público no experto;
- 2) Objetivos y enfoque, sección que presenta los objetivos del capítulo y el enfoque que recibirá el tema, siempre con una perspectiva pedagógica orientada a organizar bien la materia para lograr ciertos objetivos descriptivos didácticos;
- 3) Análisis, la sección en la que se describen los conceptos y modelos fundamentales del tema del capítulo, entrando en detalles de clasificación.

Al final de cada sección se ofrece una actividad didáctica, lo que responde a una organización que repite el esquema didáctico concepto-tarea (actividad) que puede trasladarse al aula y que permite el desarrollo de la clase en torno a la realización de actividades al tiempo que se trabaja sobre los conceptos y descripciones, logrando un modelo dinámico, práctico y ameno. Al término de la sección de análisis, la más larga naturalmente, se introducen las «Preguntas para la reflexión» y un cuadro que propone ideas para desarrollar proyectos o trabajos de curso. El capítulo se cierra con una bibliografía básica sobre el tema y una bibliografía recomendada, más avanzada.

La originalidad de la obra consiste en estructurar el libro como un manual de curso, con una finalidad pedagógica que se traduce en el esquema mencionado anteriormente, así como en el hecho de ofrecer actividades didácticas para cada concepto presentado. Otro dato importante es que tanto los ejemplos como las actividades emplean y remiten a datos auténticos de interacciones en español, lo que fortalece la calidad de la propuesta didáctica y guía a los estudiantes sobre qué estudiar y cómo estudiarlo.

ORGANIZACIÓN DE LA OBRA Y DISTRIBUCIÓN DE CAPÍTULO

La obra se divide en 22 capítulos organizados en secciones, que abarcan conceptos de pragmática y aplicaciones a la descripción lingüísticas, así como temas más recientes. En las primeras secciones, «Actos de habla», «Deixis social», «Cortesía», se recogen las teorías clásicas de la pragmática, mientras que en las secciones siguientes, «Persuasión», se muestra temas de pragmática discursiva o análisis del discurso, como el análisis del humor o del discurso político. Las secciones finales, más breves, recogen en dos capítulos el «Discurso digital» y «Métodos de investigación en pragmática», que queda como capítulo de cierre del libro, y que se relaciona de un modo transversal con lo abordado en todo el libro.

La primera sección, que abre el libro, es, como no podía ser de otra manera, la dedicada a los Actos de habla, que ofrece capítulos sobre «Los pedidos», de María Elena Placencia; «Los rechazos», de César Félix-Brasdefer; «Los cumplidos», por Carmen Maíz Arévalo; «Los consejos en los foros digitales», por Susana Eisenclas, y «Las disculpas», por Tania Gómez. Puede decirse que la selección de actos de habla recoge aquellos que han recibido atención regular o más sistemática en los estudios de pragmática y en las descripciones sobre el español; en particular, sin duda, las peticiones, cumplidos o disculpas, que acaparan un acopio importante de estudios en la investigación en pragmática, así como en el español, lengua en la que ha sido además importante la contribución variacionista, que no solo ha establecido los tipos, estructura, componentes de estos actos de habla, sino también la variación regional (a este respecto, véase el estado de la cuestión que ofrecen varios capítulos del *Handbook of Spanish Pragmatics*, editado por Dale Koike y César Félix-Brasdefer) y que proporcionan una visión actualizada de la investigación en estos actos de habla en español. Puesto que cada capítulo posee la misma estructura y organización, los actos de habla elegidos se describen de un modo similar: en primer lugar en sus características generales, finalidad comunicativa y tipos principales (directo, indirecto), para adentrarse a continuación en sus particularidades estructurales (formas pragmalingüísticas, estructuras o fórmulas convencionales asociadas a esos actos) así como en sus componentes (movimientos prepa-

ratorios, movimientos de apoyo). Los autores proporcionan ejemplos de estos actos de habla sobre datos recogidos, que normalmente proceden de corpus que los propios autores han elaborado para sus investigaciones previas. Un gran acierto ha sido encargar cada uno de los capítulos a los autores que han tratado cada acto de habla de forma detallada en su investigación, como César Félix-Brasdefer para los rechazos, Carmen Maíz Arévalo para los cumplidos o Tania Gómez para las disculpas; naturalmente, la propia María Elena Placencia, que ha llevado a cabo diversos proyectos de investigación en los que ha estudiado las variedades regionales en las peticiones y otros actos de habla. La descripción de los actos de habla se inscribe así en una concepción variacionista e interaccionista de la pragmática, en la que se propone una pragmática que describe los procesos cotidianos de comunicación en una integración asimilada de las teorías pragmáticas con las metodologías de análisis conversacional e interaccional. Además, el modelo de investigación que se propone es empírico, orientado a corpus (ya sea corpus amplios publicados, ya sea corpus elaborados por el analista). El enfoque no podía resultar más adecuado para reflejar una pragmática actual y pedagógica, que ayuda a explicar de forma relativamente sencilla, clara, rápida, el concepto de acto de habla, no siempre accesible para los estudiantes, y no siempre de fácil aplicación a los datos. Naturalmente, puede decirse que el abordaje sencillo también evita entrar en los problemas del concepto y la teoría de los actos, como la distinción clara entre unos y otros, o la distinción entre directos e indirectos, siempre objeto de discusión y de difícil aplicación a los datos en numerosas ocasiones. No obstante, la sección ofrece en todos los casos una visión clara y accesible, y datos que reflejan distintas variedades regionales del español y distintos usos, por lo que ofrece una descripción sumamente abordable.

La segunda sección se titula «Deixis social» y recoge dos capítulos, «Las formas de tratamiento personal», en una contribución de Bettina Kluge y «Los vocativos», aportado por Anna-Brita Stenström, como no podía ser de otra manera, ya que ambas han centrado una parte importante de su investigación en estos temas, y Anna-Brita Stenström ha sido además una de las creadoras del corpus COLA, del que extrae los ejemplos para explicar los usos de los vocativos, mostrando los tipos y distribución más frecuentes en las variedades de los jóvenes de Madrid, Santiago de Chile y Buenos Aires, así como algunas consideraciones sobre el cambio lingüístico y la evolución de algunos usos de vocativos en marcadores discursivos.

La tercera sección está dedicada íntegramente a «La (des)cortesía», sin duda uno de los campos que más atención y desarrollo ha despertado en los estudios pragmáticos, y que más gusta a los estudiantes, tanto por el atractivo de sus teorías como por su aplicabilidad a tantos y tan diversos contextos comunicativos, sociales y culturales. Dada la amplitud del área

de estudios, se propone un capítulo introductorio, encargado muy acertadamente a Nieves Hernández Flores y María Bernal, y representantes de EDICE, dos investigadoras que han dedicado gran parte de su investigación al estudio de la cortesía en español, y especialmente en la lengua hablada. Ofrecen una síntesis de las aportaciones y evolución en los distintos modelos teóricos de la cortesía, desde Leech hasta Brown y Levinson, Spencer-Oatey; también prestan atención a la tradición de estudios hispánicos, con las aportaciones de Bravo, Fant, Hernández Nieves, Márquez Reiter, ya que efectivamente es una de las áreas de estudios en la que de forma específica se ha desarrollado una tradición hispánica con personalidad propia. El segundo capítulo de este bloque presenta la descortesía en las redes sociales, firmado por Pilar García-Blitvich y Patricia Bou-Franch, quienes presentan el habla conflictiva en interacciones que se desarrollan en plataformas digitales actuales como YouTube y foros de debate, en los que es frecuente la expresión de actos descortesos.

El capítulo siguiente, aportación de Gerard Mugford y Sofía Montes, está dedicado a «La anticortesía» y recoge las formas de cortesía características del habla juvenil. María de la O Hernández-López y Lucía Fernández-Amaya son las autoras del capítulo sobre «La cortesía 1», en el que abordan la «cortesía de primer orden» o estudio meta-pragmático de la cortesía, un enfoque que en los estudios pragmáticos ha gozado de difusión en el ámbito de la investigación pero que no llega de forma habitual a los estudiantes, por lo que la inclusión del capítulo es muy bienvenida y supone una invitación a trabajar en esta línea.

El capítulo siguiente presenta «La atenuación y la intensificación», tema abordado por Antonio Briz y Marta Albelda, expertos que han desarrollado diversos proyectos de investigación sobre el tema, y que lo introducen con propuestas de aplicación en la lengua hablada, a través del corpus Val.Es.Co.

La sección dedicada a los estudios de cortesía se cierra con el capítulo «Los emojis en la comunicación digital», de Agnese Sampetro, que presenta los tipos de emojis y sus significados más frecuentes, a partir de datos de chats diádicos de la aplicación WhatsApp.

La sección IV del libro se titula «Comunicación y persuasión» y propone un conjunto de capítulos que abordan temas diversos, en torno al estudio del lenguaje persuasivo estudiados en interacciones verbales que proceden de contextos comunicativos como el ámbito político o el publicitario. La sección se abre con un capítulo dedicado al «humor y comunicación multimodal: las viñetas cómicas», firmado por el editor del volumen, Xosé Padilla, que ha dedicado una parte importante de su investigación a los estudios sobre el humor, actualmente un área de estudios en el ámbito de la pragmática que acoge a un conjunto importante de investigadores y publicaciones. En este libro, el único capítulo que aborda la pragmática

receptiva o interpretativa, y lo hace desde un acercamiento que aúna los conceptos pragmáticos con los de lingüística textual, como los esquemas de conocimiento. Le sigue el capítulo dedicado a la «Argumentación y discurso político», en el que Catalina Fuentes y Esther Brenes presentan los procesos argumentativos en el discurso, con ejemplos vivos de discurso político en España, y continúa la serie la exposición de «La serie enumerativa como elemento intensificador», de Luis Cortés Rodríguez, experto en el análisis del discurso político, y que presenta el tema con ejemplos también de discurso político español y algún caso paradigmático de otras lenguas, como el de Barack Obama, sin duda para mostrar la amplitud del recurso enumerativo en este tipo de discurso. Además, Noemí Domínguez presenta los marcadores del discurso en relación con la argumentación, Isabel Hernández Toribio y Laura Mariottini exponen los principios de la persuasión en la publicidad, con ejemplos también de anuncios publicitarios en español, y Ana María Cestero presenta las nociones básicas para el estudio de «La comunicación no verbal».

La sección V está dedicada al «Discurso digital» y ofrece dos capítulos. El primero, firmado por Francisco Yus, conocido especialista en ciberpragmática y uno de los pioneros en España en los estudios sobre comunicación mediada por ordenador, presenta una de las contribuciones más originales del libro, con el estudio de «La construcción de la identidad en las redes sociales» y que puede generar notable interés entre nuestros estudiantes, usuarios habituales de las redes sociales a las que se refiere Yus. Por otro lado, completa esta sección la contribución de Alejandro Parini, «La comunicación en línea: aspectos tecnológicos, sociales y situacionales» y que presenta las características generales de este tipo de comunicación.

El libro se cierra con una Sección VI titulada «Metodología en el estudio de la pragmática» y que ofrece un único pero utilísimo capítulo final dedicado a dar «Pautas para la elaboración de un proyecto de investigación en pragmática», cuya autora es Rachel L. Shively, y que, fiel al título, presenta los pasos esenciales que ha de seguir un estudiante para pensar, diseñar, elaborar y ejecutar un trabajo de investigación en pragmática, en principio de escala pequeña o media, pero sin duda ampliable a proyectos de mayor envergadura o que comporten recogida y tratamiento de datos más ambiciosos.

OBSERVACIONES FINALES

El libro propone una obra pedagógica que traslada una concepción de la pragmática que se integra de lleno en la tradición socio-pragmática, interaccionista y discursiva. Quedan fuera las orientaciones cognitivas e inter-

pretativas de la pragmática (salvo el capítulo dedicado al humor, pero que no toca la pragmática griceana ni la relevancia), así como las interfaces, es decir, las relaciones entre pragmática y fonología, pragmática y gramática, pero la *Guía práctica* no pretende ser una obra exhaustiva. Al contrario, podemos decir que, tras las secciones iniciales que recogen los temas clásicos de pragmática (actos de habla, deixis social y cortesía), la elección de una pragmática interaccionista, social y empírica se muestra en su evolución natural (o una de ellas), que es el análisis del discurso, en particular el discurso oral (político) y digital. En el trabajo se aprecia además un enfoque variacionista, que atiende distintas variedades del español y distintos contextos comunicativos, más pronunciado o más consciente en la primera parte del libro que en el resto del libro. El libro se plantea con una indudable vocación pedagógica y pretende atender las necesidades de la enseñanza de la pragmática en distintos estadios educativos, pero principalmente en el nivel de grado, en cursos iniciales de pragmática y análisis del discurso, dirigidos a estudiantes de lengua española, lingüística y estudios hispánicos, en países de habla hispana, como también en otros países en los que el español se enseña también, o en parte, como L2. Otros públicos interesados pueden ser profesores de enseñanza secundaria, puesto que el libro ofrece materiales muy actualizados e interesantes, que captan la atención de los jóvenes, así como estudiantes de posgrado que quizá no tuvieron una formación específica en pragmática y análisis del discurso y este manual les puede servir como iniciación o inspiración de base para comenzar un proyecto que contemple conocimientos del tema. El libro, tal y como anuncia su título *Guía práctica*, puede leerse y utilizarse completo, de principio a fin (como un libro de texto para todo el curso) pero también se pueden leer y utilizar capítulos sueltos, en virtud de las necesidades específicas de formación. En conclusión, se trata de una obra sumamente valiosa que propone un recorrido accesible pero riguroso para enseñar la pragmática, realizada con una cuidada labor de diseño y dirección, que admite numerosos usos y a la que auguramos y deseamos un merecido éxito.

BIBLIOGRAFÍA

- CULPEPER, Jonathan y Michael HAUGH (2014): *Pragmatics and the English Language*, Hampshire, Reino Unido: Palgrave MacMillan.
- ESCANDELL VIDAL, María Victoria (1996): *Introducción a la pragmática*, Barcelona: Ariel.
- FÉLIX-BRASDEFER, César (2018): *Pragmática, variación y uso*, Londres: Routledge.
- KOIKE, Dale y César FÉLIX-BRASDEFER (2020): *Handbook of Spanish Pragmatics*, Londres: Routledge.
- LEVINSON, Stephen C. (1982): *Pragmatics*, Cambridge: CUP.
- MÁRQUEZ REITER, Rosina y María Elena PLACENCIA (2005): *Spanish Pragmatics*, Hampshire, Reino Unido: Palgrave MacMillan.
- PAYRATÓ, Lluís (2018): *Introducción a la pragmática*, Madrid, Síntesis.
- PORTOLÉS, José (2004): *Pragmática para hispanistas*, Barcelona, Ariel.